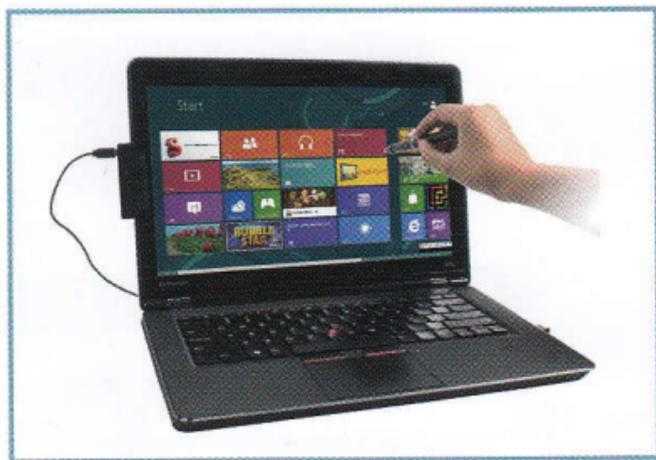


 ouch8



User Guide

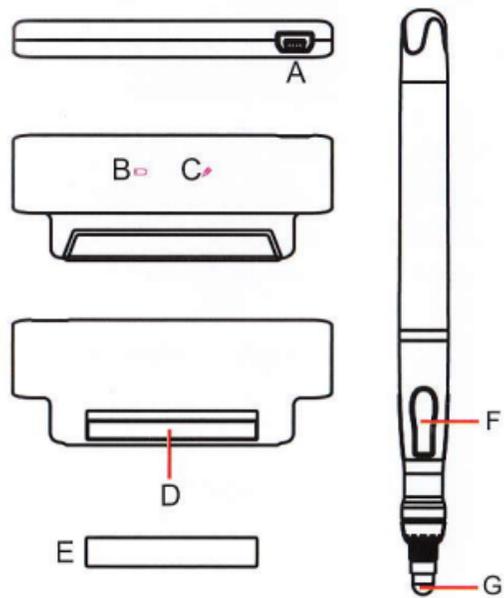
快速指南

快速指南

Product Major Parts

按键说明

按鍵說明



- A. USB Port** - connect to computer through USB cable
USB 接口 - 通过USB线连接电脑
USB 介面 - 通過USB線連接電腦
- B. Low battery indicator**
触控笔低电指示灯
觸控筆低電指示燈
- C. Power indicator**
主机电源指示灯
主機電源指示燈
- D. Magnet** - attach the base unit onto the metal strip.
磁条 - 将主机吸附在金属条上
磁條 - 將主機吸附在金屬條上
- E. Metal strip** - pasted to the edge of Notebook display.
金属条 - 贴在笔记本电脑显示屏的边缘。
金屬條 - 貼在筆記型電腦顯示幕的邊緣。
- F. Side Button**
侧按键
側按鍵
- G. Stylus**
笔尖
筆尖

Package Content

包装内容

包裝內容



USB Cable
USB连接线
USB連接線



Base unit
主机
主機



Digital Pen
触控笔
觸控筆



Pen batteries
触控笔电池
觸控筆電池



Metal strip
金属条
金屬條



Stylus
笔芯
筆芯



Pouch
绒布袋
絨布袋

Insert Pen Batteries

安裝触控笔電池

安裝觸控筆電池

- a. Remove the battery compartment cover.

拧下触控笔尾部的电池盒盖。

擰下觸控筆尾部的電池盒蓋。

- b. Insert two SR41 batteries, with the positive poles facing up as shown
(Use the enclosed SR41 batteries).

安裝兩枚 SR41 電池，電池正極朝上。

安裝兩枚 SR41 電池，電池正極朝上。

- c. Put back the battery compartment cover.

將電池盒蓋歸位。

將電池盒蓋歸位。

⚠ WARNING: Do not attempt to open the pen. That may cause the pen to malfunction.

⚠ 警告: 切勿试图从中部位置拆卸或打开触控笔，否则可能影响笔的正常使用。

⚠ 警告: 切勿試圖從中部位置拆卸或打開觸控筆，否則可能影響筆的正常使用。



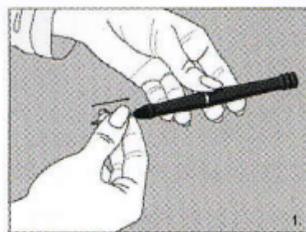
Insert Stylus

安裝筆芯

安裝筆芯

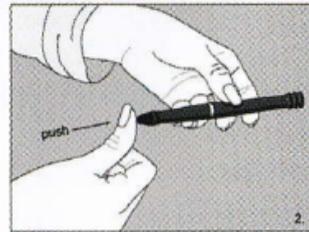
- (1) Slide the stylus into the lower edge of the pen.

从包装袋里取出配备的笔芯。
從包裝袋裡取出配備的筆芯。



- (2) Gently press the stylus until it is locked securely in place.

將筆芯插入触控笔。輕按筆芯直到其卡到位為止。
將筆芯插入觸控筆。輕按筆芯直到其卡到位為止。



Attach the Base Unit to Computer Display

將主機吸附在電腦屏幕上

將主機吸附在電腦螢幕上

- a. Connect the base unit to the computer through USB cable.

使用 USB 线將主機連接至電腦。
使用USB線將主機連接至電腦。



4

- b. Paste the metal strip to the edge of the display

將金屬條貼在電腦屏幕的左側邊緣
將金屬條貼在電腦螢幕的左側邊緣



- c. Attach the base unit onto the metal strip with magnet.

將主機貼到金屬條上
將主機貼到金屬條上



Note: Some notebooks have HALL-effect switch at the edge of the display, and it may cause the notebook to sleep with black screen when the magnetic metal gets close to it. Before attaching the base unit and metal strip onto the edge, please find an appropriate position to avoid interference of the HALL-effect switch.

注意：某些笔记本屏幕边框内有霍尔开关，磁铁靠近会导致电脑进入休眠，贴铁片时请提前测试，注意避让。

注意：某些笔记本螢幕邊框內有霍爾開關，磁鐵靠近會導致電腦進入休眠，貼鐵片時請提前測試，注意避讓。

5

In order to make accurate touch, it is recommended to calibrate the screen with the pen.

为确保触控笔点击精准，使用前请先用触控笔校准屏幕。

為確保點擊精準，使用前請先校準螢幕。

- (1) Move the cursor to the left bottom of the desktop, right click to display a pop-up menu and then choose "Control Panel".

將鼠標移到電腦桌面的左下角，单击鼠標右鍵，在彈出的菜單上選擇“控制面板”。

將滑鼠移到電腦桌面的左下角，按一下滑鼠右鍵在彈出的功能表上選擇“控制台”。



(1)

- (2) Select "Hardware and Sound".

選擇“硬件和聲音”。

選擇“硬體和聲音”。

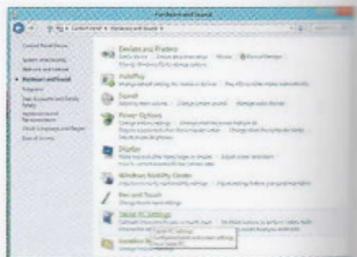


(2)

- (3) Select "Calibrate the screen for pen or touch input" under "Tablet PC Setting".

選擇“平板电脑设置”下的“校准笔和触控输入的屏幕”。

選擇“平板電腦設置”下的“校準筆和觸控輸入的螢幕”。



(3)

- (4) Select "Calibrate".
选择“校准”。
選擇“校準”。

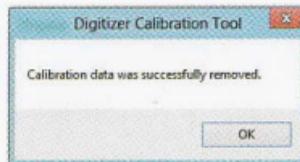
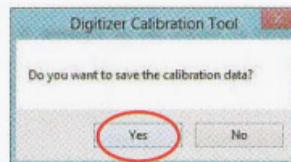


- (5) Click the center of the cross with the pen tip. The cross will turn to next point after click. For wrong operation, right click the mouse and back to last cross.

用触控笔点击“十”字中央并按住直到下一个“十”字出现，以同样的方式点触后面出现的所有“十”字。
用觸控筆點擊“十”字中央並按住直到下一個“十”字出現，以同樣的方式點觸後面出現的所有“十”字。



- (6) Click "Yes" with mouse to save the calibration data.
使用鼠标点击“是”保存校准数据。
使用滑鼠點擊“是”保存校準資料。



- (7) Click "OK" to complete calibration.
点击“确定”完成校准。
點擊“確定”完成校準。

Note:

- If you re-calibrate the screen later, click "Reset" in step 5 to clear the previous calibration data before clicking "Calibrate".
- Don't move the device after calibration, otherwise you must recalibrate.

注意:

- 如需重新校准屏幕，请先点击步骤5中的“重置”清空旧的校准数据，然后再点击“校准”。
- 完成校准后，请勿随意移动设备，否则需重新校准。

注意:

- 如需重新校准螢幕，請先點擊步驟5中的“重置”清空舊的校準資料，然後再點擊“校準”。
- 完成校準後，請勿隨意移動設備，否則需重新校準。

How to use the Pen

如何使用触控笔

如何使用觸控筆

- **Left Click:** Click for a short time on an item to open an application or page.
点击：点击对象可打开程序或页面。
點擊：點擊物件可打開程式或頁面。
- **Drag:** hold your pen on an item and then drag it.
拖放：按住对象并将其拖放到其它地方。
拖放：按住物件並將其拖放到其它地方。



- Sliding the pen left from the right edge can bring up a charms bar.

从右至左滑动触控笔可拉出菜单。

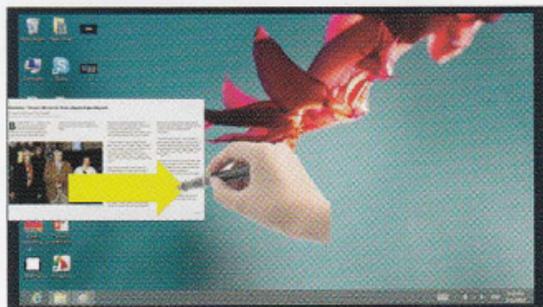
從右至左滑動觸控筆可拉出菜單。



- **Switch applications:** swipe the pen from the left edge.

切换应用程序：从显示屏左边边缘向右滑动可拉出正在后台运行的应用程序。

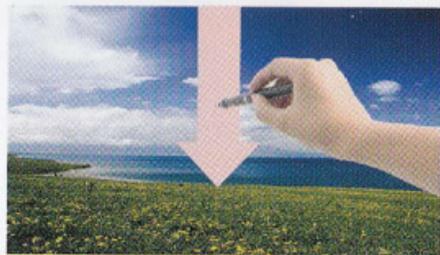
切换應用程式：從顯示幕左邊邊緣向右滑動可拉出正在後臺運行的應用程式。



- **Slide Horizontally:** slide the pen on the screen left and right to view the previous or next picture.
 滑动：您可以使用触控笔直接在屏幕上左右滑动。
 滑动：浏览照片时，可将触控笔在屏幕上左右滑动查看上一张或下一张照片。



- **Close window:** Drag from the top to bottom to close current window or application.
 关闭窗口：在屏幕上从上到下滑动触控笔可以关闭页面或者程序窗口。
 关闭窗口：在屏幕上从上到下滑动触控笔可以关闭页面或者程式视窗。

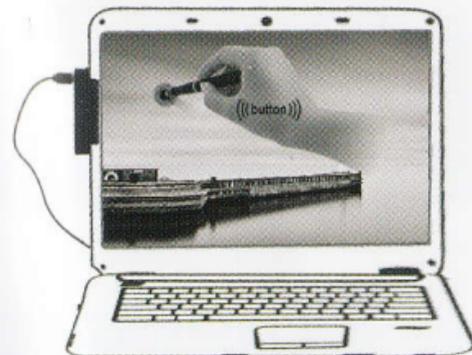


- **Right click:** hold your pen tip on an item for a few seconds and then release to show a pop-up menu.
 右击：点击并按住对象几秒钟然后松开可弹出菜单。
 右击：点击并按住物件几秒钟然后松开可弹出功能表。



- **Zoom / 缩放 / 缩放**

- (1) Touch one point on the screen.
 点击图片上的任一点（第一点）
 点击图片上的任一点（第一点）



- (2) Hold the Side Button on the pen and touch the other point.
 按住“侧按键”同时点击图片上的另一个点（第二点）
 按住“侧按键”同时点击图片上的另一个点（第二点）

- (3) Slide the pen tip to the direction of the first point to zoom out or in the reverse direction to zoom in.

将触控笔往第一点方向滑动可缩小图片，向第二点方向滑动则放大图片。
 将触控笔往第一点方向滑动可缩小图片，向第二点方向滑动则放大图片。

